

NØRICA®

PCP



GUÍA DEL USUARIO

USER GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

BENUTZUNGSANLEITUNG

LEGISLACIÓN

- El propietario y los usuarios deben acatar las leyes y regulaciones acerca de la propiedad y el uso que se aplican a esta carabina de aire comprimido.
- Lea y siga las instrucciones y el manual del fabricante, y asegúrese de entender cómo usar cualquier carabina de aire antes de usarla.
- La carabina de aire comprimido no es un juguete, puede ocasionar graves lesiones incluso la muerte.
- La carabina de aire debe ser utilizada solamente por adultos. No apto para personas menores de 16 años.

SEGURIDAD

- Asegúrese de proteger sus ojos utilizando lentes protectoras y asegúrese de que las personas a su alrededor también lo hagan.
- Use solo aire comprimido limpio, filtrado y seco en su Norica PCP. No utilice otros gases, incluido el oxígeno, dióxido de carbono, acetileno, hidrógeno, argón, etc. que pueden provocar un incendio o una explosión que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
- Llénela de aire lentamente a un MÁXIMO de 250 bar (aproximadamente 3,626 PSI). No cargar el depósito de aire más allá de la presión mencionada, los daños causados por dicha acción no están cubiertos por la garantía del fabricante. Llenar la carabina de aire demasiado rápido no es seguro y genera un exceso de calor que puede resultar en una presión de llenado baja o inexacta.
- No intente reparar la carabina de aire ni desarmarla para corregir un sobrellenado o un bloqueo de la válvula.
- Cuando se complete el llenado, purgue el exceso de aire con el tornillo de purga en su dispositivo de llenado. Solo entonces puedes quitar el adaptador de manera segura. Retirar la manguera sin purgarla puede producir lesiones.
- Norica recomienda realizar una inspección del depósito cada 3 años, además de una prueba de la presión cada 10 años.

DISPARO

- Asegúrese siempre de que la Norica PCP esté completamente segura y descargada. Muchos accidentes son causados por personas que manejan carabinas de aire pensando que estaban descargadas y seguras.
- No apunte nunca a nadie ni a nada, incluso si cree que está descargada.
- Procure mantener su dedo fuera del gatillo y alejado de la protección del gatillo hasta que esté listo para disparar y sea seguro hacerlo.
- No dispare nunca a superficies duras, agua o cualquier otra cosa que pueda causar un rebote.
- Asegúrese de usar siempre la munición de calibre correcto que sea adecuada para su carabina de aire. Nunca utilice balines usados.
- Toda modificación o reparación que se haga en el producto deberá ser realizada únicamente por el fabricante o su representante autorizado. De ninguna manera deberán los propietarios intentar realizar trabajos o modificaciones en la Norica PCP.

MANIPULACIÓN

- Asegúrese de tener el seguro puesto y su carabina de aire descargada siempre que la maneje. NUNCA manipule su Norica PCP cuando esté con presión.
- Nunca utilice la carabina de aire bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No saque o muestre la carabina de aire en público. Puede confundirse con un arma de fuego.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Asegúrese de descargar la su Norica PCP antes de meterla en el vehículo y lleve siempre puesto el seguro.
- Guarde la carabina de aire y la munición en lugares donde no haya calor, frío o humedad excesivos además de seguros y fuera del alcance de los niños. A su vez asegúrese de que queda descargada.
- Almacene siempre las municiones por separado.
- Use los lubricantes correctos y recomendados, el no hacerlo puede causar lesiones o daños.

CONOZCA SU ARMA

Partes de la Norica PCP y sus elementos:



- | | | |
|--------------|----------------|-----------------------|
| 1. Cerrojo | 5. Nivel | 9. Seguro |
| 2. Cantonera | 6. Raíl Weaver | 10. Cañón |
| 3. Cargador | 7. Empuñadura | 11. Tapón de Carga |
| 4. Culata | 8. Gatillo | 12. Manómetro presión |



- | | | |
|--------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Palanca Lateral | 5. Culata | 9. Seguro |
| 2. Carrillera | 6. Tornillo Portafusil | 10. Tornillo Portafusil |
| 3. Nivel | 7. Raíl Picatinny | 11. Manómetro presión |
| 4. Cantonera | 8. Gatillo | 12. Cañón |

CARGA DE AIRE

Antes de llenar la Norica PCP de aire asegúrese de que esta esté descargada.

Para cargarla de aire, primero debe girar el anillo giratorio hasta que coincidan los dos agujeros tal como se indica en la imagen A.

Asegúrese de amartillarla en el caso de que el depósito esté vacío.

Introduzca el Foster hasta que encaje (B-C-D).

Llene lentamente el depósito hasta obtener la presión deseada, siempre hasta un máximo de 250 Bar.

Deje unos minutos hasta que la presión se estabilice.

Antes de desconectar la manguera de carga, abra la válvula de purga para despresurizar la manguera.

Retire el Foster.

AVISO: En el caso de que la Norica PCP esté amartillada, dispare sujetando el cerrojo lateral hasta atrás y acompáñela hasta su posición de inicio.



CARGA DE BALINES

EL CARGADOR

CARGADOR AUTOMÁTICO:



Gire dos posiciones hacia el sentido contrario del reloj inserte el primer balín en la parte inferior (en la imagen indicada). Gire ligeramente hasta la siguiente

recámara para insertar el siguiente. Repita este procedimiento hasta que todas las recámaras estén cargadas.

CARGADOR MANUAL:



Insertar los balines hasta cargar todas las recámaras.

CARGAR LA CARABINA

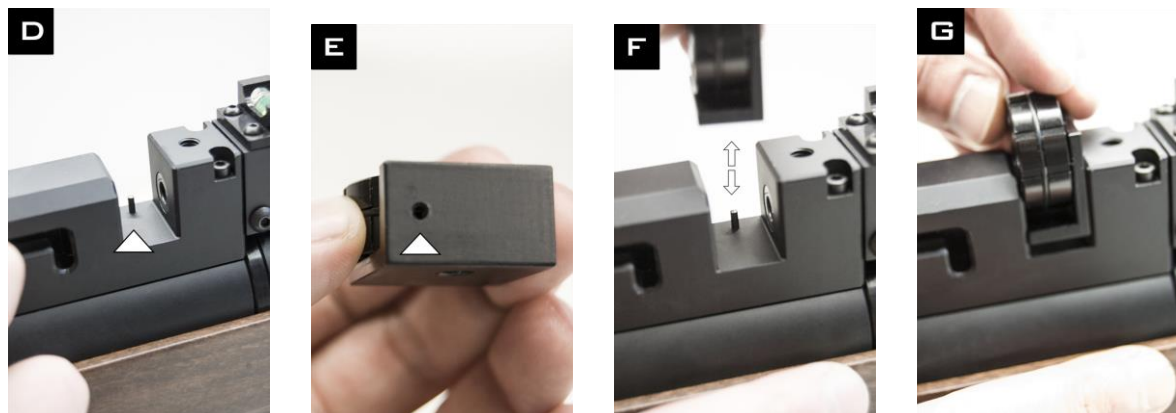
Con el seguro accionado, amartíllela levantando la manija del cerrojo (A) y deslizando hacia atrás hasta el final del recorrido (B-C).



Con el seguro accionado, desliza la palanca (A) hasta el final del recorrido (B-C).



Coloque el cargador coincidiendo el pasador con el agujero del mismo, tal como se muestra en la imagen (D-E-F-G).



CARGA

Deslice el cerrojo/palanca hasta su posición de inicio.



CARGADOR AUTOMÁTICO:

El cargador girará automáticamente hasta la siguiente recámara cuando se desplace el cerrojo/palanca para amartillar la carabina.

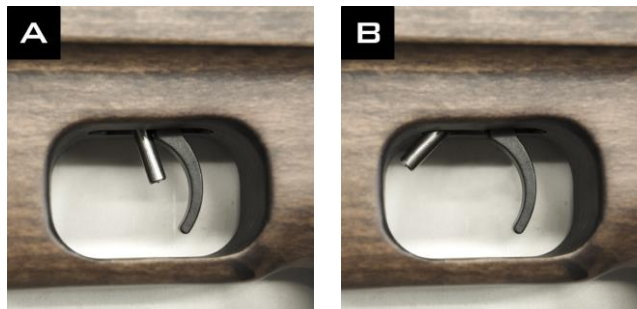
CARGADOR MANUAL:

Deslice el cerrojo/palanca hasta su posición de inicio. Una vez realizado el tiro, deslice el cerrojo/palanca hasta atrás y gire manualmente el cargador hasta la siguiente recámara. Volviendo a deslizar el cerrojo/palanca hasta su posición de inicio para el tiro.

SEGURO

El mecanismo de seguridad está localizado en frente del gatillo.

El sistema está activado cuando el seguro está en la posición hacia atrás (A). Muévelo hacia delante para desactivarlo y permitir el disparo (B).

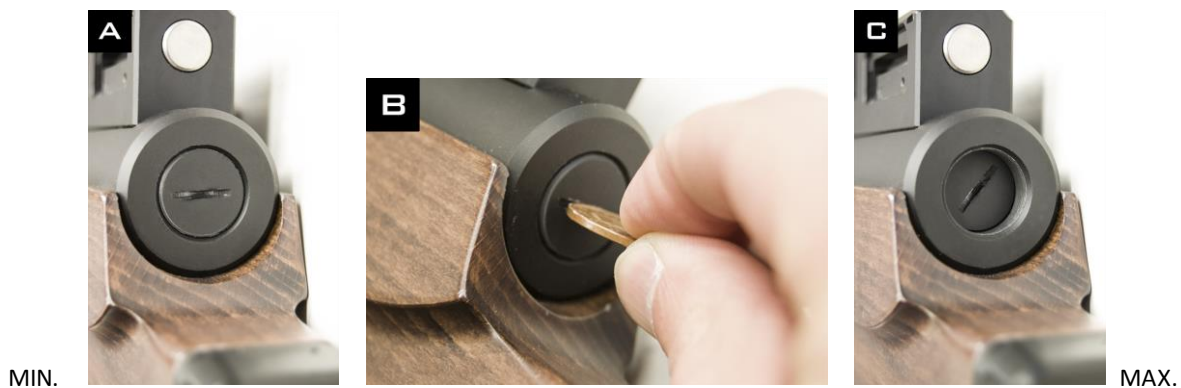


AJUSTE DE POTENCIA

La Norica PCP está fabricada a la potencia que establece la legislación de cada país.

Antes de modificar la potencia, asegúrese de que esta no esté amartillada.

Para modificar la potencia debe girar la tapa situada en la parte posterior del depósito, con un destornillador o moneda tal como se muestra en la imagen (B).

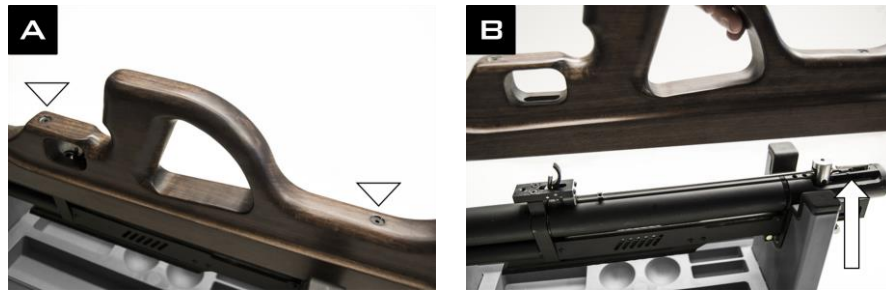


AJUSTE DE GATILLO

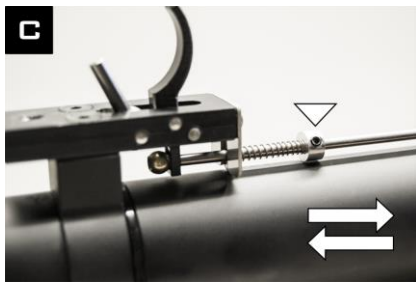
El gatillo de la Norica PCP es de dos tiempos ajustable, que permite ajustar la fuerza y el recorrido del primer tiempo y el recorrido del segundo tiempo.

PASOS A SEGUIR:

Desmonte la culata soltando los dos tornillos inferiores como se indica en la imagen (A-B)



AJUSTE DE LA FUERZA DEL PRIMER TIEMPO:



Ajustar el tornillo en la imagen (C) indicado y moverlo de izquierda a derecha para endurecer o aflojar la fuerza del primer tiempo.

AJUSTE DEL RECORRIDO DEL PRIMER TIEMPO:



Girar la varilla en la imagen indicada (D). Girando la varilla se obtendrá más o menos recorrido del primer tiempo.

AJUSTE DEL RECORRIDO DEL SEGUNDO TIEMPO:



Ajustando el tornillo en la imagen indicada se ajustará la sensibilidad del disparo.

⚠ Atención: No sobrepase los límites de ajuste del tornillo ya que la carabina podrá no cargar o dispararse sola. Asegúrese de hacer siempre las pruebas sin munición.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

No utilice esta carabina de aire sin leer ni entender la guía del usuario.

Antes de manipular su Norica PCP asegúrese de que esta esté descargada de munición y de aire.

Llenar su carabina de aire en exceso puede ser peligroso, ya que puede dañarla, ofrecer un rendimiento por debajo del estándar y causar un mal funcionamiento.

Llénela lentamente para evitar que se deterioren los elementos interiores como válvula, juntas tóricas, etc. Además, puede dar lecturas de presión de llenado inexactas.

Nunca deje el orificio de llenado expuesto, y asegúrese de mantener el depósito de aire en buenas condiciones.

Después de su uso, asegúrese de que la Norica PCP esté descargada y límpiela bien con un paño antes de guardarla.

Limpie el interior del cañón cada cierto período de tiempo, como también engrasar la parte exterior con aceite especial para armas.

GARANTÍA

Los productos NORICA tienen una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de compra. En el caso de que el producto tenga un defecto de fábrica puede devolverlo a nuestro distribuidor o punto de venta, especificando dicho defecto y presentando el comprobante de compra y todos los accesorios del producto.

A partir del momento de la entrega del producto, el distribuidor o punto de venta procederá a remitirnos el mismo a NORICA para su reparación o sustitución si procediera.

La garantía pierde su validez en caso de manipulación de este producto, daños mecánicos por uso incorrecto, cambios en el producto, reparación del mismo por parte de terceros, negligencia o uso del mismo para fines distintos de aquellos a los que está destinado.

Se excluyen de la garantía los daños causados por accidentes o catástrofes naturales como incendios, inundaciones, terremotos, vandalismo o robo.

LEGISLATION

- The owner and users must abide by the laws and regulations regarding ownership and use that apply to this airgun.
- Read and follow the instructions and the manufacturer's manual, and make sure you understand how to use any airgun before using it.
- The airgun is not a toy, it can cause serious injuries or death.
- The airgun should be used only by adults. Not suitable for people under 16 years.

SECURITY

- Make sure to protect your eyes by wearing protective glasses and make sure that people around you also do so.
- Use only clean, filtered and dry compressed air in your Norica airgun. Do not use other gases, including oxygen, carbon dioxide, acetylene, hydrogen, argon, etc. that can cause a fire or explosion and serious injury or death.
- Fill your airgun slowly to a MAXIMUM of 250 bar (approximately 3,626 PSI). Do not load the bottle beyond the mentioned pressure, the damages caused by such action are not covered by the manufacturer's warranty. Filling the airgun too fast is not safe and generates excess heat that can result in a low or inaccurate filling pressure.
- Do not attempt to repair the airgun or disassemble it to correct an overfill or blockage of the valve.
- When the filling is completed, purge the excess air with the purge screw in your filling device. Only then you can safely remove the airgun adapter. Removing the hose without purging can cause injury.
- Norica recommends carrying out a deposit inspection every 3 years, in addition to a pressure test every 10 years.

SHOOTING

- Always make sure that the airgun is completely safe and unloaded.
- Never miss anyone or anything, even if the airgun is unloaded.
- Keep your finger off the trigger and the field of trigger protection.
- Never shoot at hard surfaces, water or anything else that may cause a bounce.
- Be sure to always use the correct caliber ammunition that is suitable for your airgun. Never use used pellets.
- Any modifications or repairs made to the product must be made only by the manufacturer or his authorized representative. Do not attempt to carry out work or modifications on the airgun.

HANDLING

- Make sure you have the safety on and the gun unloaded whenever you handle the airgun. NEVER handle the airgun when it is under pressure.
- Never use the airgun while under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not take out or show the airgun in public. It can be confused with a firearm.

STORAGE AND TRANSPORTATION

- Make sure to unload the airgun before putting it in the vehicle and always wear the safety.
- Keep the airgun and ammunition in places where there is no heat, cold or excessive humidity.
- Keep your airgun out of reach of children and make sure that the airgun is unloaded.
- Always store the ammunition separately from the airgun.
- Use the correct and recommended lubricants, otherwise can cause injury or damage.

KNOW YOUR AIRGUN

Parts of the airgun and its elements:



- | | | |
|-------------|-----------------|--------------------|
| 1. Bolt | 5. Bubble level | 9. Safety |
| 2. Butt-pad | 6. Weaver Rail | 10. Barrel |
| 3. Magazine | 7. Pistol grip | 11. Filling plug |
| 4. Stock | 8. Trigger | 12. Pressure Gauge |



- | | | |
|-----------------|----------------------|-----------------------|
| 1. Side Lever | 5. Stock | 9. Safety |
| 2. Cheek Piece | 6. Sling Swivel Stud | 10. Sling Swivel Stud |
| 3. Bubble level | 7. Picatinny Rail | 11. Pressure Gauge |
| 4. Butt-pad | 8. Trigger | 12. Barrel |

HANDLE INSTRUCTIONS

AIR CHARGING

Make sure it is unloaded before filling the airgun.

To charge the airgun, you must turn the rotating ring first until the two holes coincide as indicated in image A.

Make sure to cock the airgun in case the tank is empty.

Insert the Foster to the filling port (B-C-D).

Open the air bottle slowly and fill the tank until the desired pressure is obtained, always up to a maximum of 250 Bar.

Allow a few minutes until the pressure stabilizes.

Before disconnecting the filling hose, open the purge valve to depressurize the hose.

Remove the Foster.

WARNING: In the case that the airgun is cocked, shoot by holding the side bolt back and take it to its starting position.



PELLET LOADING

THE MAGAZINE

AUTOMATIC MAGAZINE:



Turn two positions to the left and insert the first pellet in the magazine chamber (indicated on image). Turn slightly until the next chamber to insert the next one.

Repeat this process until all the chambers are loaded.

MANUAL MAGAZINE:



Insert the pellets until the magazine chambers are loaded.

AIRGUN CHARGING

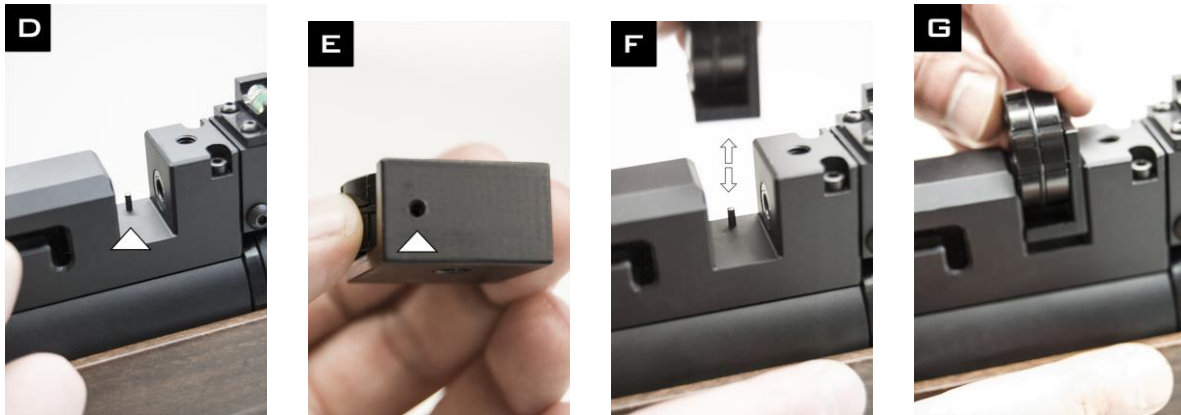
With the safety activated, cock the airgun by raising and turning back the bolt (A) and sliding it backwards until the end of the route (B-C).



With the safety activated, slide the lever (A) backwards until the end of the route (B-C).



Place the magazine matching the pin with the hole in it, as shown in the picture (D-E-F-G).



LOADING

Slide the bolt/lever to its starting position.



AUTOMATIC MAGAZINE:

The magazine will rotate automatically to the next chamber when the bolt/lever moves to cock the airgun.

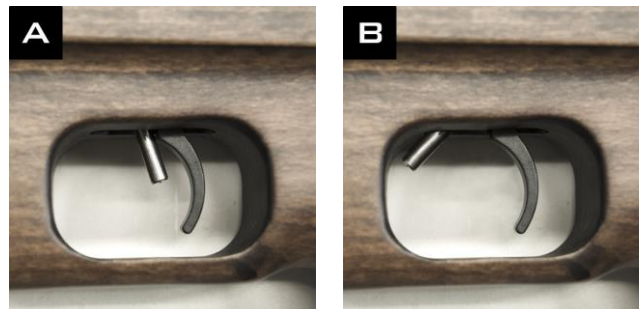
MANUAL MAGAZINE:

Slide the bolt/lever to its starting position. Once you shot, slide the bolt/lever back and manually turn the magazine to the next chamber. Sliding the bolt/lever to its starting position again for the shot.

SAFETY

The safety mechanism of the airgun is located in front of the trigger.

The system is activated when the safety is in the backward position (A). Move it forward to deactivate it and allow the shot (B).

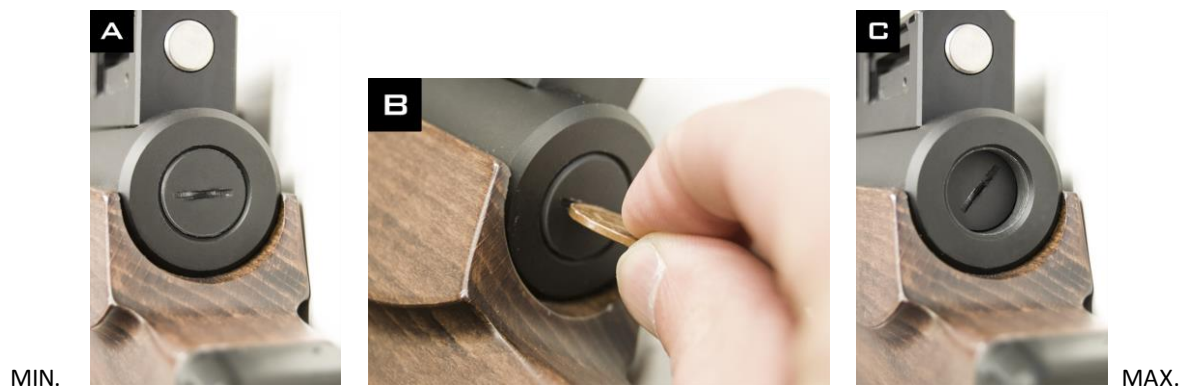


POWER ADJUSTMENT

This airgun is manufactured with an energy established by the legislation of each country.

Before modifying the power of the airgun, make sure that it is not hammered.

To adjust the power, turn the cover on the back of the rifle with a screwdriver or coin as shown in the picture (B).

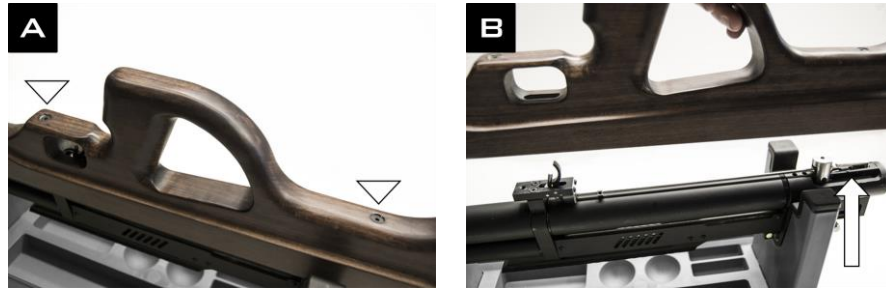


TRIGGER ADJUSTMENT

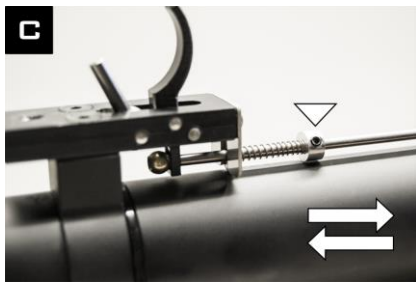
The trigger of Norica PCP is two-stage adjustable, which allows you to adjust the weight and distance of the 1st step and the distance of 2nd step.

STEPS:

Disassemble the stock by releasing the two lower screws as shown in the picture (A-B)



ADJUSTING THE 1ST STAGE WEIGHT:



Adjust the screw as image (C) and move it from left to right to harden or loosen the weight of the 1st stage.

ADJUSTING THE DISTANCE OF THE 1ST STAGE:



Turn the rod as on (D) image. Turning the rod you will get more or less distance of the 1st stage.

ADJUSTING THE DISTANCE OF THE 2ND STAGE:



Adjusting the screw as on (E) image you will adjust the sensitivity of the shot.

⚠ Warning: Do not exceed the adjustment limits of the screw because the airgun may not load or shot itself. ALWAYS make sure to do your tests without ammunition.

CARE AND MAINTENANCE

Do not use this airgun without reading or understanding the user's guide.

Before handling your airgun make sure it is discharged of ammunition and air.

Filling your airgun too much can be dangerous, as it can damage the airgun, offer performance below the standard and cause a malfunction.

Fill your airgun slowly to avoid element deteriorating such as valve, o-rings, etc. In addition, it can give inaccurate fill pressure readings.

Never leave the filling hole exposed, and make sure to keep the air cylinder of the airgun in good condition.

After use, make sure that the airgun is unloaded and clean it thoroughly with a cloth before storing it.

Clean the inside of the barrel every certain period of time, as well as grease the outside with special oil for airguns.

WARRANTY

NORICA products have a manufacturing two-year warranty from date of purchase.

In case the item has a workmanship defect, it can be returned to our distributor or point of sale, specifying such defect and enclosing the receipt and all the accessories of the product. From the moment the product is delivered, the distributor or point of sale will forward it to NORICA for its repair or replacement if appropriate.

The warranty will become invalidated if the product has been manipulated, if it has been mechanically damaged by improper handling, or altered or repaired by third parties, or if it has been negligently used for any aim other than those it was intended for.

The warranty does not include the damage caused by accidents or natural catastrophes such as fires, floods, earthquakes, vandalism or robbery.

LÉGISLATION

- Le propriétaire et les utilisateurs doivent respecter les lois et réglementations concernant la propriété et l'utilisation qui s'appliquent à cette carabine à air comprimé.
- Lisez et suivez les instructions et le manuel du fabricant, et assurez-vous de comprendre comment utiliser toute carabine à air avant de l'utiliser.
- La carabine à air comprimé n'est pas un jouet, elle peut causer de graves blessures et voire même la mort.
- L'utilisation de la carabine à air est réservée aux adultes. Ne convient pas aux personnes de moins de 16 ans.

SÉCURITÉ

- Veillez à protéger vos yeux avec des lunettes de protection et assurez-vous que les personnes autour de vous se protègent aussi.
- N'utilisez que de l'air comprimé propre, filtré et sec dans votre Norica PCP. N'utilisez pas d'autres gaz, comme le oxygène, le dioxyde de carbone, l'acétylène, hydrogène, argon, etc. qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion et causer des blessures graves ou la mort.
- Remplissez-la d'air lentement avec un MAXIMUM de 250 bars (environ 3,626 PSI). Ne remplissez pas le réservoir d'air au-delà de la pression indiquée, dans le cas contraire les dommages ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. Remplir trop rapidement la carabine d'air n'est pas sûr et génère un excès de chaleur qui peut entraîner une pression de remplissage basse ou inexacte.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter la carabine à air pour corriger un trop-plein ou un blocage de la valve.
- Quand le remplissage est terminé, purgez l'excès d'air avec la vis de purge de votre dispositif de remplissage. Alors seulement vous pouvez retirer l'adaptateur en toute sécurité. Retirer le flexible sans le purger peut causer des blessures.
- Norica recommande d'inspecter le réservoir tous les 3 ans, et de faire un test de la pression tous les 10 ans.

TIR

- Veillez à ce que la Norica PCP soit toujours en position de sécurité et déchargée. De nombreux accidents sont causés par des personnes qui manipulent les carabines à air convaincues qu'elles étaient déchargées et en position de sécurité.
- Ne pointez jamais quelqu'un ou quelque chose, même si vous pensez qu'elle est déchargée.
- Veillez à tenir votre doigt hors de la détente et éloigné du cran de sûreté jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer et à le faire en toute sécurité.
- Ne tirez jamais sur des surfaces dures, de l'eau ou toute autre chose avec risques de ricochets.
- Assurez-vous de toujours utiliser la munition du bon calibre approprié à votre carabine à air. N'utilisez jamais de plombs usés.
- Toute modification ou réparation sur l'article devra être effectuée uniquement par le fabricant ou son représentant agréé. Les propriétaires ne devront en aucun cas tenter de réparer ou modifier la Norica PCP.

MANIPULATION

- Quand vous la manipulez, veillez à ce que la sûreté soit enclenchée et votre carabine à air toujours déchargée. NE manipulez JAMAIS votre Norica PCP lorsqu'elle est sous pression.
- N'utilisez jamais la carabine à air sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne sortez ni ne montrez la carabine à air en public. Elle peut se confondre avec une arme à feu.

STOCKAGE ET TRANSPORT

- Veillez à décharger votre Norica PCP avant de la mettre dans un véhicule et laissez toujours le cran de sûreté enclenché.
- Conservez la carabine à air et les munitions dans des lieux où il n'y a pas de chaleur, du froid ou de l'humidité excessive, dans des lieux sûrs et hors de la portée des enfants. Et assurez-vous également qu'elle soit déchargée.
- Stockez toujours les munitions séparément.
- Utilisez les lubrifiants appropriés et recommandés, dans le cas contraire vous pouvez causer des blessures ou des dommages.

DÉCOUVREZ VOTRE ARME

Vue éclatée de la Norica Darkbull BP et ses éléments :



- | | | |
|-------------|----------------|------------------------|
| 1. Verrou | 5. Niveau | 9. Sûreté |
| 2. Busc | 6. Rail Weaver | 10. Canon |
| 3. Chargeur | 7. Manchon | 11. Bouchon de Chambre |
| 4. Culasse | 8. Détonateur | 12. Manomètre pression |



- | | | |
|---------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Levier latéral | 5. Culasse | 9. Sûreté |
| 2. Sangle au menton | 6. Vis porte-fusil | 10. Vis porte-fusil |
| 3. Niveau | 7. Rail Picatinny | 11. Manomètre pression |
| 4. Busc | 8. Détonateur | 12. Canon |

CHARGEMENT D'AIR

Avant de remplir la Norica PCP d'air assurez-vous qu'elle est déchargée.

Pour la charger d'air, tourner tout d'abord l'anneau rotatif jusqu'à ce que les deux trous coïncident comme indiqué sur l'image A.

Veillez à l'armer dans le cas où le réservoir est vide.

Introduisez le Foster jusqu'à ce qu'il s'enclenche (B-C-D).

Remplissez lentement le réservoir jusqu'à la pression souhaitée, toujours à un maximum de 250 Bars.

Laissez quelques minutes jusqu'à ce que la pression se stabilise.

Avant de retirer le flexible de chargement, ouvrez la valve de purge pour dépressuriser le flexible.

Extraire le Foster.

AVIS : Dans le cas où la Norica PCP est armée, tirez en tenant le verrou latéral vers l'arrière et amenez-le jusqu'à sa position de départ.



CHARGEMENT DE PLOMBS

LE CHARGEUR



**CHARGEUR
AUTOMATIQUE :**

Tournez deux positions dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et insérez le premier plomb dans

la partie inférieure (indiquée sur l'image).

Tourner légèrement jusqu'à la deuxième chambre pour insérer le second. Répétez cette opération jusqu'à ce que toutes les chambres soient chargées.

CHARGEUR MANUEL :

Insérer les plombs jusqu'à charger toutes les chambres.



CHARGER LA CARABINE

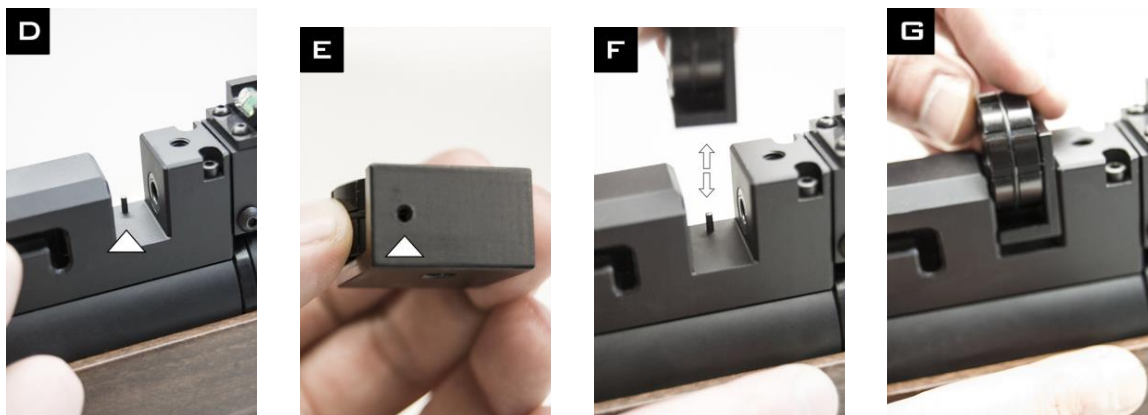
Avec la sûreté activée, armez-la en soulevant la poignée du verrou (A) et en le coulisant vers l'arrière jusqu'à la fin de la course (B-C).



Avec la sûreté activée, faites glisser le levier (A) jusqu'à la fin de la course (B-C).



Placez le chargeur en faisant coïncider la goupille avec le trou de celui-ci, comme indiqué sur l'image (D-E-F-G).



CHARGE

Faites coulisser le verrou/levier jusqu'à sa position initiale.



CHARGEUR AUTOMATIQUE :

Le chargeur pivotera automatiquement jusqu'à la chambre suivante lorsque le verrou/levier est déplacé pour armer la carabine.

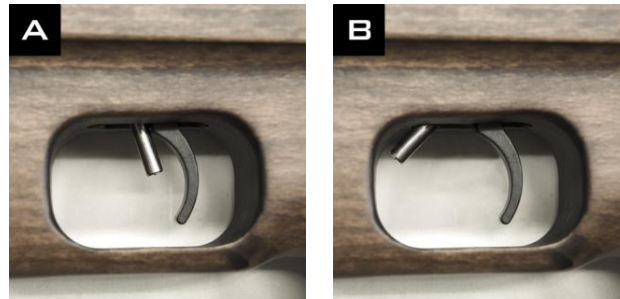
CHARGEUR MANUEL :

Faites coulisser le verrou jusqu'à sa position initiale. Après le tir, faites coulisser le verrou/levier vers l'arrière et tournez manuellement le chargeur jusqu'à la chambre suivante. En refaisant coulisser le verrou/levier jusqu'à sa position initiale pour le tir.

SÛRETÉ

Le mécanisme de sûreté se trouve sur la détente.

Le système est enclenché quand la sûreté est en position arrière (A). Déplacez-le vers l'avant pour le désactiver et permettre le tir (B).



RÉGLAGE DE PUISSANCE

La Norica PCP est fabriquée selon la puissance établie par la législation de chaque pays.

Avant de modifier la puissance, assurez-vous qu'elle n'est pas armée.

Pour modifier la puissance, vous devez tourner le couvercle situé à l'arrière du réservoir, avec un tournevis ou une pièce de monnaie comme indiqué sur l'image (B).



MIN.



MAX.

RÉGLAGE DE LA DÉTENTE

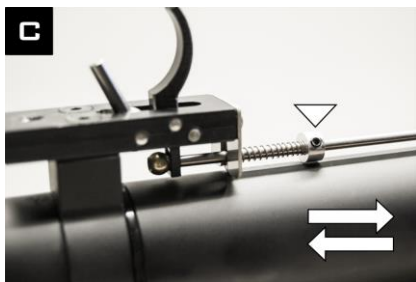
La détente de la Norica PCP est réglable en deux temps, ce qui permet de régler la force et la course du premier temps et la course du second temps.

ÉTAPES A SUIVRE :

Démontez la culasse en desserrant les deux vis inférieures comme indiqué sur l'image (A-B)



RÉGLAGE DE LA FORCE DU PREMIER TEMPS :



Régler la vis comme indiqué sur l'image (C) et la déplacer de gauche à droite pour durcir ou relâcher la force du premier temps.

RÉGLAGE DE LA COURSE DU PREMIER TEMPS :



Tourner la tige comme indiqué sur l'image (D). Tourner la tige permettra d'obtenir plus ou moins la course du premier temps.

RÉGLAGE DE LA COURSE DU SECOND TEMPS :



Régler la vis indiquée sur l'image permettra de régler la sensibilité du tir.

⚠ Attention : Ne dépassez pas les limites de réglage de la vis car la carabine ne peut pas charger ou tirer seule. Faites toujours les essais sans munition.

PRECAUTION ET ENTRETIEN

N'utilisez pas cette carabine à air sans avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur.

Avant de manipuler votre Norica PCP assurez-vous qu'elle est déchargée de munition et d'air.

Le remplissage excessif de votre carabine à air peut être dangereux, car cela peut l'endommager, la rendre moins performante et entraîner un mauvais fonctionnement.

Remplissez-la lentement pour éviter la détérioration des éléments intérieurs comme la valve, les joints toriques, etc. Cela peut, de plus, donner des lectures de pression de remplissage inexactes.

Ne laissez jamais l'orifice de remplissage exposé, et assurez-vous de maintenir le réservoir d'air dans de bonnes conditions.

Après utilisation, assurez-vous que la Norica PCP est déchargée et nettoyez-la bien avec un tissu avant de la ranger.

Nettoyez l'intérieur du canon régulièrement, et lubrifiez également l'extérieur avec une huile spéciale pour les armes.

GARANTIE

Les produits NORICA ont une garantie de fabrication de 2 ans à partir de la date d'achat. Si le produit présente un défaut d'usine, vous pouvez le retourner à notre distributeur ou à notre point de vente, en expliquant ce défaut et en présentant le reçu d'achat et tous les accessoires du produit.

Dès réception du produit, le distributeur ou le point de vente l'enverra à NORICA pour réparation ou remplacement si nécessaire.

La garantie perd sa validité en cas de manipulation de cet article, de dommages mécaniques dus à une utilisation incorrecte, de modifications du produit, de réparation par des tiers, de négligence ou de son utilisation à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par des accidents ou des catastrophes naturelles tels que des incendies, des inondations, des tremblements de terre, le vandalisme ou le vol.

RECHTSVORSCHRIFTEN

- Der Eigentümer und die Benutzer müssen sich an die für diesen Druckluftkarabiner geltenden Gesetze und Vorschriften über Eigentum und Gebrauch halten.
- Lesen und befolgen Sie die Anleitungen und die Gebrauchsanweisung des Herstellers und vergewissern Sie sich, dass Sie verstehen, wie man einen Luftkarabiner verwendet, bevor Sie ihn verwenden.
- Der Druckluftkarabiner ist kein Spielzeug, er kann schwere Verletzungen bis hin zum Tod verursachen.
- Der Luftkarabiner sollte nur von Erwachsenen benutzt werden. Er ist nicht für Personen unter 16 Jahren geeignet.

SICHERHEIT

- Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Augen schützen, indem Sie eine Schutzbrille tragen, und achten Sie darauf, dass auch die Menschen in Ihrer Nähe dies tun.
- Verwenden Sie in Ihrem Norica PCP nur saubere, gefilterte und trockene Druckluft. Verwenden Sie keine anderen Gase, einschließlich Sauerstoff, Kohlendioxid, Acetylen, Wasserstoff, Argon usw., die einen Brand oder eine Explosion verursachen können, da sie zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
- Füllen Sie ihn langsam mit Luft bis zu einem Maximum von 250 bar (ca. 3626 PSI). Laden Sie den Druckluftbehälter nicht über den angegebenen Druck hinaus auf. Schäden, die durch solche Handlungen verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie des Herstellers. Das zu schnelle Befüllen des Karabiners mit Luft ist nicht sicher und erzeugt eine übermäßige Wärme, die zu einem niedrigen oder ungenauen Fülldruck führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den Luftkarabiner zu reparieren oder zu demontieren, um eine Überfüllung oder Verstopfung des Ventils zu beheben.
- Wenn die Befüllung abgeschlossen ist, entlüften Sie überschüssige Luft mit der Entlüftungsschraube an Ihrem Füllgerät. Nur dann können Sie den Adapter sicher entfernen. Das Entfernen des Schlauches ohne Entlüftung kann zu Verletzungen führen.
- Norica empfiehlt alle 3 Jahre eine Behälterprüfung und alle 10 Jahre eine Druckprüfung durchzuführen.

SCHUSS

- Vergewissern Sie sich immer, dass der Norica PCP vollständig gesichert und entladen ist. Viele Unfälle werden dadurch verursacht, dass Personen, die mit Luftkarabiner umgehen, denken, dass sie entladen und gesichert sind.
- Zielen Sie niemals auf Personen oder Gegenstände, auch wenn Sie denken, dass er ungeladen ist.
- Versuchen Sie, Ihren Finger vom Abzug und vom Abzugsschutz fernzuhalten, bis Sie schussbereit sind und es sicher ist, dies zu tun.
- Schießen Sie niemals auf harte Oberflächen, Wasser oder etwas anderes, das einen Rückprall hervorrufen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie immer das richtige Munitionskaliber verwenden, das für Ihr Luftgewehr geeignet ist. Verwenden Sie niemals gebrauchte Kugeln.
- Jede Änderung oder Reparatur am Produkt darf nur vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter durchgeführt werden. In keinem Fall dürfen die Besitzer versuchen, irgendwelche Arbeiten oder Änderungen am Norica PCP vorzunehmen.

HANDHABUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Luftkarabiner immer gesichert und entladen ist wenn Sie ihn handhaben. Handhaben Sie NIEMALS Ihren Norica PCP, wenn dieser unter Druck steht.
- Verwenden Sie niemals den Luftkarabiner unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Nehmen Sie den Luftkarabiner nicht heraus oder zeigen Sie ihn nicht in der Öffentlichkeit. Er kann mit einer Schusswaffe verwechselt werden.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren Norica PCP entladen haben, bevor Sie ihn in das Fahrzeug legen, und sichern Sie ihn immer mit der Sicherung ab.
- Lagern Sie den Luftkarabiner und die Munition an Orten, an denen es keine übermäßige Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit gibt, und sich sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern befindet. Stellen Sie außerdem sicher, dass er entladen ist.
- Lagern Sie Munition immer separat.
- Verwenden Sie die richtigen und empfohlenen Schmierstoffe, da sonst Verletzungen oder Schäden entstehen können.

LERNEN SIE IHRE WAFFE KENNEN

Teile des Norica Darkbull BP und seine Elemente:



- | | | |
|--------------------|-------------------|--------------------|
| 1. Verriegelung | 5. Nivelliergerät | 9. Sicherung |
| 2. Schaftkappe | 6. Rail Weaver | 10. Lauf |
| 3. Ladevorrichtung | 7. Handgriff | 11. Lade-Stopfen |
| 4. Gewehrkolben | 8. Abzug | 12. Druckmanometer |



- | | | |
|---------------------|-----------------|--------------------|
| 1. Seite Breithacke | 5. Gewehrkolben | 9. Sicherung |
| 2. Backe | 6. Schraube | 10. Schraube |
| 3. Nivelliergerät | 7. Rail Weaver | 11. Druckmanometer |
| 4. Schaftkappe | 8. Abzug | 12. Lauf |

DRUCKLUFTBELADUNG

Bevor Sie den Norica PCP mit Luft füllen, stellen Sie sicher, dass er entladen ist.

Um ihn mit Luft zu befüllen, müssen Sie zuerst den Drehring drehen, bis die beiden Löcher übereinstimmen, so wie es in Bild A dargestellt wird.

Stellen Sie sicher, dass Sie ihn gespannt haben, falls der Behälter leer ist.

Führen Sie den Foster ein, bis er einrastet (B-C-D).

Befüllen Sie den Tank langsam, bis der gewünschte Druck erreicht ist, immer bis zu einem Maximum von 250 Bar.

Warten Sie einige Minuten, bis sich der Druck stabilisiert hat.

Bevor Sie den Ladeschlauch entfernen, öffnen Sie das Entlüftungsventil, um den Schlauch drucklos zu machen.

Entfernen Sie den Foster.

HINWEIS: Falls der Norica PCP gespannt ist, feuern Sie, indem Sie den Seitenriegel bis zum Anschlag zurückhalten und ihn in seine Ausgangsposition führen.



LADEN MIT PROJEKTILEN

DIE LADEVORRICHTUNG

AUTOMATISCHE LADEVORRICHTUNG:



Drehen Sie zwei Positionen gegen den Uhrzeigersinn und setzen Sie das erste Projektil in den unteren Teil ein (siehe Abbildung). Drehen Sie leicht zur nächsten Kammer,

um das nächste einzusetzen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Kammern geladen sind.

MANUELLE LADEVORRICHTUNG:



Setzen Sie die Projektile ein, bis alle Kammern geladen sind.

DEN KARABINER LADEN

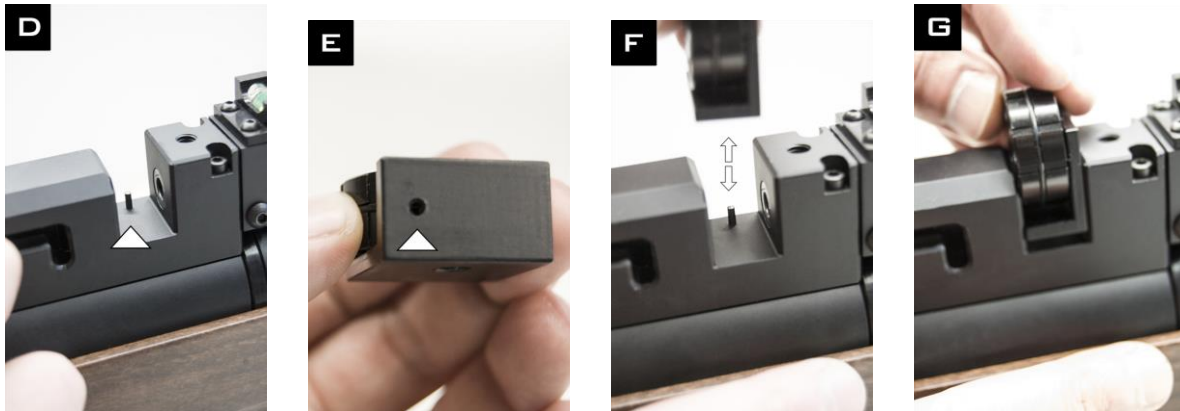
Spannen Sie ihn mit eingerasteter Sicherung, indem Sie den Verriegelungsgriff (A) anheben und bis zum Ende des Verfahrweges (B-C) zurückschieben.



Spannen Sie ihn mit eingerasteter Sicherung, Der Hebel (A) Ende des Verfahrweges (B-C) zurückschieben.



Setzen Sie die Ladevorrichtung ein, indem Sie den Stift an das Stiftloch anpassen, wie auf dem Bild (D-E-F-G) dargestellt.



LADEN

Schieben Sie die Verriegelung/Breithacke bis zur Ausgangsposition.



AUTOMATISCHE LADEVORRICHTUNG:

Die Ladevorrichtung dreht sich automatisch zur nächsten Kammer, wenn die Verriegelung/Breithacke zum Spannen des Karabiners bewegt wird.

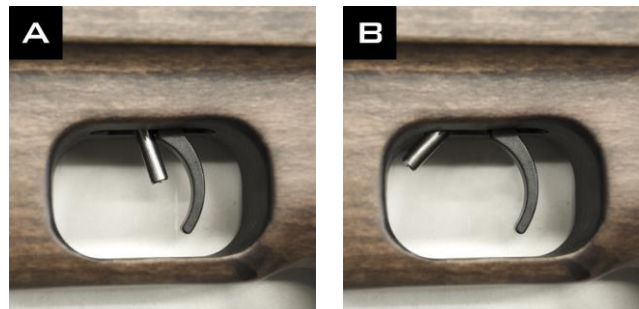
MANUELLE LADEVORRICHTUNG:

Schieben Sie die Verriegelung bis zur Ausgangsposition. Nach dem der Schuss abgefeuert wurde, schieben Sie die Verriegelung/Breithacke ganz nach hinten und drehen Sie die Ladevorrichtung manuell auf die nächste Kammer. Schieben Sie die Verriegelung/Breithacke wieder in die Ausgangsposition für den Schuss.

SICHERUNG

Der Sicherheitsmechanismus befindet sich vor dem Abzug.

Das System wird aktiviert, wenn sich die Verriegelung in der hinteren Position (A) befindet. Bewegen Sie es nach vorne, um es zu deaktivieren und den Schuss zu ermöglichen (B).

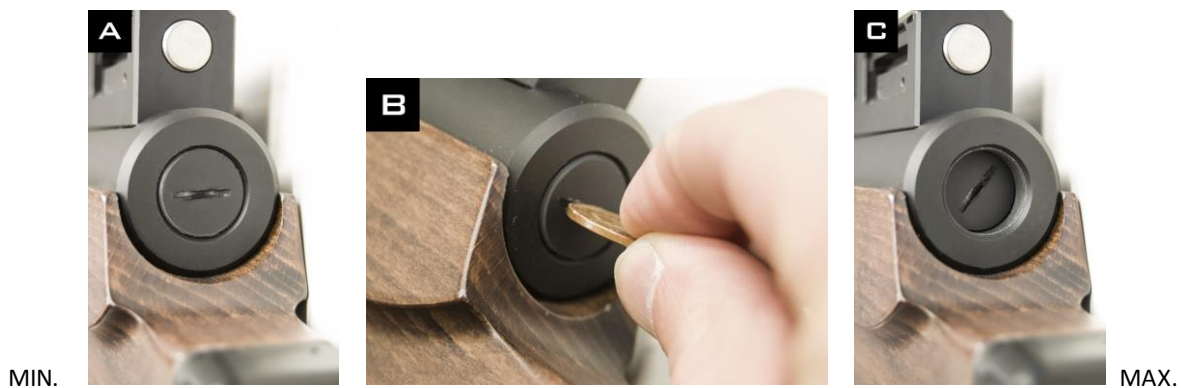


LEISTUNGSEINSTELLUNG

Der Norica PCP wird mit der durch die Gesetzgebung der einzelnen Länder festgelegten Leistung hergestellt.

Bevor Sie die Leistung ändern, stellen Sie sicher, dass er nicht gespannt ist.

Um die Leistung zu ändern, drehen Sie den Deckel auf der Rückseite des Behälters mit einem Schraubendreher oder einer Münze, wie in der Abbildung (B) dargestellt ist.



EINSTELLUNG DES ABZUGS

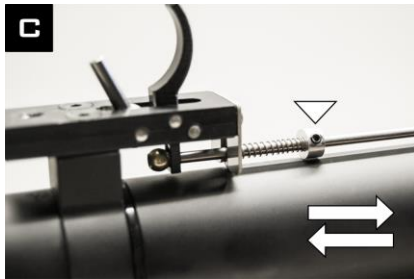
Der Abzug des Norica PCP von Norica ist zweistufig einstellbar, so dass Sie die Kraft und den Weg des ersten Hubs und des zweiten Hubs einstellen können.

DIE FOLGENDEN SCHRITTE SIND ZU BEFOLGEN:

Entfernen Sie den Gewehrkolben, indem Sie die beiden unteren Schrauben wie in der Abbildung (A-B) gezeigt lösen



EINSTELLUNG DER KRAFT DES ERSTEN MALES:



Stellen Sie die Schraube in der dargestellten Abbildung (C) ein und bewegen Sie sie von links nach rechts, um die Kraft des ersten Males zu erhöhen oder zu verringern.

EINSTELLUNG DES HUBS DES ERSTEN MALES:



Drehen Sie die Stange in der dargestellten Abbildung (D). Durch Drehen der Stange wird beim ersten Mal mehr oder weniger Hub erzielt.

EINSTELLUNG DES HUBS DES ZWEITEN MALES:



Durch Einstellen der Schraube auf der dargestellten Abbildung wird die Empfindlichkeit des Schusses eingestellt.

⚠ Achtung: Überschreiten Sie nicht die Grenzen der Schraubeneinstellung, da der Karabiner nicht selbst laden oder selbstständig schießen könnte. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Tests immer ohne Munition durchführen.

PFLEGE UND WARTUNG

Verwenden Sie diesen Luftkarabiner nicht, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden zu haben.

Bevor Sie Ihren Norica PCP handhaben, stellen Sie sicher, dass die Munition entladen ist und dass er Luft keine Luft mehr enthält.

Das Überfüllen des Karabiners mit Luft kann gefährlich sein, da er dadurch beschädigt werden kann, die Leistung beeinträchtigt wird und Fehlfunktionen verursacht werden können.

Füllen Sie ihn langsam auf, um Beschädigungen an Innenteilen wie Ventilen, O-Ringen usw. zu vermeiden. Es kann auch zu ungenauen Fülldruckmessungen führen.

Lassen Sie die Einfüllöffnung niemals freiliegen und achten Sie darauf, den Luftbehälter in gutem Zustand zu halten.

Stellen Sie nach Gebrauch sicher, dass der Norica PCP entladen ist und reinigen Sie ihn vor der Lagerung gut mit einem Tuch.

Reinigen Sie das Innere des Laufes in bestimmten Zeitabständen, und schmieren Sie die Außenseite mit speziellem Waffenöl ein.

GARANTIE

NORICA-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Wenn das Produkt einen Fabrikationsfehler aufweist, können Sie es an unseren Händler oder unsere Verkaufsstelle zurückgeben, indem Sie diesen Fehler beschreiben und den Kaufbeleg sowie das gesamte Zubehör des Produkts vorlegen.

Ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Produkts sendet der Händler oder die Verkaufsstelle es an NORICA zur Reparatur oder zum Austausch, falls erforderlich.

Die Garantie erlischt bei Manipulation dieses Produkts, mechanischen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen am Produkt, Reparatur desselben durch Dritte, Fahrlässigkeit oder Verwendung desselben für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Schäden durch Unfälle oder Naturkatastrophen wie Brände, Überschwemmungen, Erdbeben, Vandalismus oder Diebstahl sind von der Garantie ausgeschlossen.

EIBAR AIRGUN TRADING COMPANY, S.L.

Polígono Pagatza 2-D

20690 ELGETA, (GIPUZKOA) SPAIN

TEL: +34 943 788 202

FAX: +34 943 788 112

Email: info@noricaairguns.com

www.noricaairguns.com